

414527-2026 - Gara

Slovacchia – Lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque – Stakčín - intenzifikácia úpravne vody

OJ S 115/2026 17/06/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Lavori - Servizi - Forniture

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

E-mail: tender@p-m.sk

Forma giuridica del committente: Ente dotato di diritti speciali o esclusivi

Attività dell'ente aggiudicatore: Attività connesse alla fornitura di acqua

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Stakčín - intenzifikácia úpravne vody

Descrizione: Predmetom zákazky je Intenzifikácia úpravne vody Stakčín. Východoslovenská vodárenská sústava, pre ktorú zabezpečuje pitnú vodu predmetná úpravňa vody Stakčín z Vodárenskej nádrže Starina, zásobuje rozhodujúce časti okresov Humenné, Snina, Vranov nad Topľou, Prešov, Svidník a Stropkov v Prešovskom kraji a tiež okresy Michalovce, Trebišov, Košice – mesto a Košice –okolie v Košickom kraji. V roku 2014 bolo z vodovodných systémov Východoslovenskej vodárenskej sústavy zásobovaných 934 402 obyvateľov. V nasledujúcich rokoch sa očakáva podstatné zintenzívnenie rozvoja verejných vodovodov na území v správe VVS, a.s. Košice v dôsledku realizácie vodohospodárskych stavieb s pomocou finančných prostriedkov EÚ. Stavba rieši zásadnú rekonštrukciu a intenzifikáciu úpravne vody s cieľom realizovať radikálne zmeny na technologickom zariadení, ktoré si vyžadujú zmeny aj v stavebných konštrukciách počas plnej prevádzky diela. Prevádzkovať predmetnú úpravňu vody Stakčín bude aj naďalej Východoslovenská vodárenská spoločnosť a.s. Košice – HS VS Starina – Košice, ktorá má oprávnenie na prevádzkovanie úpravni vôd a distribúciu pitnej vody. Podrobné informácie sú súčasťou Zväzku 3 Opis predmetu zákazky súťažných podkladov.

Identificativo della procedura: d9abc95e-80fb-40b2-8b85-7fa73f257484

Identificativo interno: PM/200/VVS

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Natura aggiuntiva dell'appalto: Servizi, Forniture

Classificazione principale (cpv): 45252120 Lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque

Classificazione aggiuntiva (cpv): 45252126 Lavori di costruzione di impianti per il trattamento dell'acqua potabile, 45262210 Lavori di fondazione, 45262211 Lavori di infissione di pali, 45262300 Strutture in calcestruzzo, 45262500 Lavori edili e di muratura, 45110000 Lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra, 45261420 Lavori di impermeabilizzazione,

45422000 Carpenteria e falegnameria, 45261300 Lavori di lattoneria e posa di grondaie, 45421000 Lavori di falegnameria, 45431000 Lavori di rivestimento con piastrelle, 45310000 Lavori di installazione di cablaggi, 51514110 Servizi di installazione di macchinari e apparecchi di filtraggio o depurazione dell'acqua, 45331210 Lavori di installazione di impianti di ventilazione, 44162000 Tubazioni, 42131120 Valvole a corsoio, 42967000 Unità di comando, 42122000 Pompe, 42122230 Pompe di dosaggio, 38434000 Analizzatori, 42130000 Rubinetti, valvole e articoli simili, 44611600 Serbatoi, 71300000 Servizi di ingegneria

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Komenského 50

Località: Košice

Codice postale: 04248

Suddivisione del paese (NUTS): Košický kraj (SK042)

Paese: Slovacchia

Informazioni supplementari: Úpravňa vody Stakčín, Prešovský kraj, okres Snina, obec Stakčín podľa bodu 5.1 časti 1.1 Pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov.

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 53 672 646,39 EUR

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: 1. Celá komunikácia a výmena informácií v procese verejného obstarávania medzi verejným obstarávateľom a záujemcami alebo uchádzačmi sa realizuje výhradne elektronicky prostredníctvom elektronického prostriedku elektronického verejného obstarávania ver. 18.0 (IS EVO) prevádzkovaného Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „systém EVO“) s využitím všetkých jeho funkcionalít. 2. Systém EVO je dostupný na adrese: <https://www.isepvo.sk> Postup záujemcu/uchádzača je upravený v príručkách alebo videonávodoch pre záujemcu/uchádzača, ktoré sú zverejnené na stránke portálu EVO v položke menu Príručky (<https://www.isepvo.sk/dokumentacia/>) a Videonávody (<https://www.isepvo.sk/videonavody/>). V prípade potreby môžu zájemcovia alebo uchádzači elektronicky požiadať o pomoc s prácou v systéme EVO na e-mailovej adrese helpdesku: eplatforma@vlada.gov.sk alebo na tel. čísle +421 2 209 25 100. Ďalšie informácie sú uvedené na adrese: www.eplatforma.gov.sk. 3. Zákazka bude zadaná postupom verejnej súťaže podľa § 66 a nasl. zákona o verejnom obstarávaní, pričom vyhodnotenie ponúk z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky a vyhodnotenie splnenia podmienok účasti sa v zmysle § 66 ods. 7 písm. b) uskutoční po vyhodnotení ponúk na základe kritérií na vyhodnotenie ponúk. 4. V prípade potreby objasniť informácie potrebné na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti môže ktorýkoľvek zo záujemcov požiadať o ich vysvetlenie podľa § 48 zákona o verejnom obstarávaní. Vysvetľovanie, kladenie otázok a poskytovanie odpovedí sa bude realizovať prostredníctvom systému IS EVO v zmysle inštrukcií k systému. Za včas doručení požiadavku záujemcu o vysvetlenie sa považuje požiadavka doručená verejnemu obstarávateľovi v takej lehote, aby verejný obstarávateľ zabezpečil doručenie vysvetlení najneskôr šesť dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk v zmysle § 48 zákona o verejnom obstarávaní. 5. Obstarávateľ odporúča všetkým záujemcom vykonať obhliadku miesta uskutočnenia predmetu zákazky z dôvodu získania všetkých údajov, ktoré môžu byť potrebné pre prípravu ponuky a podpísanie zmluvy o dielo na predmetnú zákazku. Podrobné informácie o obhliadke sú uvedené v bode 14 časti 1.1 pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov. 6. Termín uskutočnenia predmetu zákazky: • Začatie realizácie - termín prevzatia staveniska: do 14 dní od doručenia pokynu stavebného dozoru, • Vykonanie diela - lehota

výstavby: do 30 mesiacov od začatia realizácie diela (prevzatia staveniska), • Vykonanie diela
- Technická asistencia zhotoviteľa: 6 mesiacov v zmysle bodu 2.2 a 2.9 Zmluvy o dielo, ktorá tvorí Zväzok 2 súťažných podkladov.

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Stakčín - intenzifikácia úpravne vody

Descrizione: Predmetom zákazky je Intenzifikácia úpravne vody Stakčín. Východoslovenská vodárenská sústava, pre ktorú zabezpečuje pitnú vodu predmetná úpravňa vody Stakčín z Vodárenskej nádrže Starina, zásobuje rozhodujúce časti okresov Humenné, Snina, Vranov nad Topľou, Prešov, Svidník a Stropkov v Prešovskom kraji a tiež okresy Michalovce, Trebišov, Košice – mesto a Košice –okolie v Košickom kraji. V roku 2014 bolo z vodovodných systémov Východoslovenskej vodárenskej sústavy zásobovaných 934 402 obyvateľov. V nasledujúcich rokoch sa očakáva podstatné zintenzívnenie rozvoja verejných vodovodov na území v správe VVS, a.s. Košice v dôsledku realizácie vodohospodárskych stavieb s pomocou finančných prostriedkov EÚ. Stavba rieši zásadnú rekonštrukciu a intenzifikáciu úpravne vody s cieľom realizovať radikálne zmeny na technologickom zariadení, ktoré si vyžadujú zmeny aj v stavebných konštrukciách počas plnej prevádzky diela. Prevádzkovať predmetnú úpravňu vody Stakčín bude aj naďalej Východoslovenská vodárenská spoločnosť a.s. Košice – HS VS Starina – Košice, ktorá má oprávnenie na prevádzkovanie úpravni vôd a distribúciu pitnej vody. Podrobné informácie sú súčasťou Zväzku 3 Opis predmetu zákazky súťažných podkladov.

Identificativo interno: PM/200/VVS

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Natura aggiuntiva dell'appalto: Servizi

Natura aggiuntiva dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 45252120 Lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque

Classificazione aggiuntiva (cpv): 45252126 Lavori di costruzione di impianti per il trattamento dell'acqua potabile, 45262210 Lavori di fondazione, 45262211 Lavori di infissione di pali, 45262300 Strutture in calcestruzzo, 45262500 Lavori edili e di muratura, 45110000 Lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra, 45261420 Lavori di impermeabilizzazione, 45422000 Carpenteria e falegnameria, 45261300 Lavori di lattoneria e posa di grondaie, 45421000 Lavori di falegnameria, 45431000 Lavori di rivestimento con piastrelle, 45310000 Lavori di installazione di cablaggi, 51514110 Servizi di installazione di macchinari e apparecchi di filtraggio o depurazione dell'acqua, 45331210 Lavori di installazione di impianti di ventilazione, 44162000 Tubazioni, 42131120 Valvole a corsoio, 42967000 Unità di comando, 42122000 Pompe, 42122230 Pompe di dosaggio, 38434000 Analizzatori, 42130000 Rubinetti, valvole e articoli simili, 44611600 Serbatoi, 71300000 Servizi di ingegneria

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Komenského 50

Località: Košice

Codice postale: 04248

Suddivisione del paese (NUTS): Košický kraj (SK042)

Paese: Slovacchia

Informazioni supplementari: Úpravňa vody Stakčín, Prešovský kraj, okres Snina, obec Stakčín podľa bodu 5.1 časti 1.1 Pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov.

5.1.3. Durata stimata

Durata: 37 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 53 672 646,39 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE

Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea:

Programma dei fondi UE: Fondo di coesione (FC) (2021/2027)

Identificativo dei fondi UE: Program Slovensko

Fondi UE: ulteriori dettagli: Program Slovensko, Priorita: Životné prostredie (kód výzvy: PSK-MZP-027-2024-DK-KF)

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky v eur bez DPH

Descrizione: Kritériom na hodnotenie ponúk je celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky, vypočítaná a vyjadrená v eurách bez DPH.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: slovacco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/dokumenty/546810>

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: IS EPVO

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.isepvo.sk/>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: slovacco, ceco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Descrizione della garanzia finanziaria: Zábezpeka je stanovená vo výške 500 000,00 Eur.

Podmienky zloženia a vrátenia zábezpeky sú uvedené v súťažných podkladoch.

Termine per il ricevimento delle offerte: 14/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 12 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 14/07/2026 10:05:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Obstarávateľ zrealizuje otváranie ponúk prostredníctvom funkcionality IS EPVO, t. j. automatickým vytvorením a odoslaním zápisnice z otvárania ponúk všetkým členom komisie a uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk

Informazioni supplementari: Otváranie ponúk sa uskutoční elektronicky prostredníctvom elektronického systému IS EPVO.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Návrh Zmluvy o poskytovanie služieb tvorí Zväzok 2 súťažných podkladov.

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: V prípade prijatia ponuky skupiny dodávateľov obstarávateľ vyžaduje, aby skupina dodávateľov pred podpisom zmluvy uzatvorila a predložila obstarávateľovi zmluvu, v ktorej budú jednoznačne stanovené vzájomné práva a povinnosti, kto sa akou časťou bude podieľať na plnení zákazky, ako aj skutočnosť, že všetci členovia skupiny dodávateľov sú zaviazaní zo záväzkov voči obstarávateľovi spoločne a nerozdielne.

Accordo finanziario: Predmet zákazky bude financovaný z vlastných prostriedkov

Obstarávateľa a spolufinancovaný z Programu Slovensko, Priorita: Životné prostredie (kód výzvy: PSK-MZP-027-2024-DK-KF). Obstarávateľ bude uhrádzať platby na základe faktúry predloženej a doručenej úspešným uchádzačom podľa podmienok stanovených v zmluve o dielo. Splatnosť faktúry je do 60 dní odo dňa jej doručenia verejnemu obstarávateľovi.

Podmienky financovania je bližšie popísané v Zmluve na poskytnutie služieb.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Úrad pre verejné obstarávanie

Informazioni sui termini per il riesame: Lehoty na predloženie námietok upravuje platný a účinný zákon o verejnom obstarávaní.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso:
Úrad pre verejné obstarávanie

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Úrad pre verejné obstarávanie

Numero di registrazione: 31797903

Numero di registrazione: 2021511008

Indirizzo postale: Ružová dolina 10

Località: Bratislava - mestská časť Ružinov

Codice postale: 82109

Suddivisione del paese (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)

Paese: Slovacchia

E-mail: info@uvo.gov.sk

Telefono: +421250264111

Indirizzo internet: www.uvo.gov.sk

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Numero di registrazione: 36570460

Numero di registrazione: 2020063518

Indirizzo postale: Komenského 50

Località: Košice

Codice postale: 04248

Suddivisione del paese (NUTS): Košický kraj (SK042)

Paese: Slovacchia

Referente: PROCESS MANAGEMENT, s.r.o.

E-mail: tender@p-m.sk

Telefono: +421254653904

Profilo del committente: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/detail/8614>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

1d7f5e3b-16fa-44bb-9202-f2df6b8a5166-04

Motivo principale della modifica

:

Aggiornamento informazioni

Descrizione

:

Predĺženie lehoty na predkladanie ponúk a lehoty na otváranie ponúk.

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: LOT-0001

Descrizione delle modifiche: Časť Lehoty Oznámenia po úprave znie: „Lehota na predkladanie ponúk (dátum): 14.07.2026 Lehota na predkladanie ponúk (čas): 10:00“ Časť Informácie o otváraní ponúk Oznámenia po úprave znie: „Dátum otvárania ponúk: 14.07.2026 Čas otvárania ponúk: 10:05“

I documenti di gara sono stati modificati il: 16/06/2026

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: d99d7d9f-493e-4f08-ad80-9f793947f7a9 - 05

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 16/06/2026 10:10:22 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: slovacco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 414527-2026

Numero dell'edizione della GU S: 115/2026

Data di pubblicazione: 17/06/2026